



Scotiabank



¿Recién llegado a Canadá?
Comience con el pie derecho.

Scotiabank 
StartRight[™]
PROGRAMA PARA RECIÉN LLEGADOS

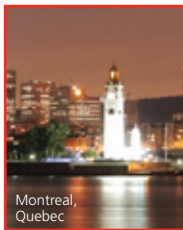
MANUAL PARA EL RECIÉN LLEGADO

Índice

1. Aspectos generales de Canadá
2. Scotiabank
3. El Programa **Scotiabank StartRight**
4. Información y ayuda del Gobierno
5. Trabajos y carreras profesionales
6. Salud, seguridad y sus derechos
7. Educación y capacitación
8. Iniciativa empresarial
9. Embajadas



La Torre CN
Toronto, Ontario



Montreal,
Quebec



Parque Stanley
Vancouver,
Columbia Británica



BIENVENIDO

¿Recién Llegado a Canadá?

Si recién llega a Canadá —o está considerando venir a vivir a Canadá— este manual es para usted. El propósito de este manual es brindarle fácil y rápidamente la información que necesita para comenzar su nueva vida en Canadá.

El Programa **Scotiabank StartRight®**¹ para recién llegados le da la bienvenida a Canadá.







Aspectos generales de Canadá

Gobierno

Canadá es una monarquía constitucional, cuya Jefa de Estado es la Reina Isabel II. Tiene un sistema de gobierno federal parlamentario con sólidas tradiciones democráticas.

Provincias y territorios

Canadá está conformado por 10 provincias y 3 territorios.

Las provincias son Alberta, Columbia Británica, Manitoba, Nuevo Brunswick, Terranova y Labrador, Nueva Escocia, Ontario, Isla del Príncipe Eduardo, Quebec y Saskatchewan.

Los territorios son los Territorios del Noroeste, Nunavut y Yukón.

Geografía

Canadá ocupa la mayor región septentrional de América del Norte. Por su superficie total, es el segundo país en tamaño después de Rusia. Tiene 3,5 habitantes por kilómetro cuadrado, con una densidad poblacional que está entre las más bajas del mundo.

Clima

En Canadá, la temperatura varía según la zona. Los inviernos pueden ser rigurosos, con inclementes enfriamientos eólicos en muchas regiones del país, especialmente en las provincias de las praderas. La zona costera de la Columbia Británica es la excepción, es una región que goza de clima templado con inviernos lluviosos, no muy fríos.



Economía

Canadá es una de las naciones más ricas del mundo, con una renta per cápita elevada y un bajo nivel de desempleo. La economía del país está dominada por el sector de servicios, que emplea aproximadamente a tres cuartos de la población canadiense. Canadá exporta energía

procedente de Alberta, Columbia Británica y Saskatchewan. Además, es el mayor productor mundial de cinc y uranio, y uno de los líderes mundiales en muchos otros recursos naturales, como oro, níquel, aluminio y plomo.

Demografía*

El censo nacional de 2006 registró 31,6 millones de habitantes en Canadá, un aumento del 5,4% desde 2001. El crecimiento demográfico se debe en gran medida a la inmigración que hace que Canadá sea una nación étnicamente diversa. Según este censo, existen 34 grupos étnicos. Encabezan la lista los sudasiáticos, con más de 1,2 millones en el país, seguidos por los chinos.

Religión

Los canadienses practican una gran variedad de religiones, pues uno de sus derechos es la libertad de culto.

Idioma*

Los dos idiomas oficiales de Canadá son el inglés y el francés. El 59.7% de la población habla inglés como idioma materno y el 23,2%, el francés. Otros primeros idiomas no oficiales importantes incluyen el chino, el italiano, el alemán y el punyabí.

Feriados

1 de enero	<i>Año Nuevo</i>
Viernes antes del Domingo de Pascua	<i>Viernes Santo</i>
Lunes 24 de mayo o anterior	<i>Día de la Reina Victoria</i>
1 de julio	<i>Día de Canadá</i>
Primer lunes de septiembre	<i>Día del trabajo</i>
Segundo lunes de octubre	<i>Acción de gracias</i>
25 de diciembre	<i>Navidad</i>
26 de diciembre	<i>Día de San Esteban</i>

Cada una de las provincias canadienses tiene sus propios feriados. La observancia de días festivos religiosos también es ampliamente aceptada.

*Dirección General de Estadísticas de Canadá, Censo de 2006



Perfil corporativo

Scotiabank es una de las instituciones financieras más importantes de Norteamérica. Con un equipo de más de 70,000 empleados, el Grupo Scotiabank y sus empresas afiliadas ofrecen una amplia gama de productos y servicios en los sectores de banca personal, comercial, corporativa y de inversión a más de 18.6 millones de clientes en unos 50 países.

Más de 175 años de éxito

Desde que abrió sus puertas por primera vez en 1832, Scotiabank se ha distinguido por su solidez, integridad y servicio.

Presencia en todo el mundo

Con más de 2,700 sucursales y oficinas en 50 países, Scotiabank es el banco canadiense con mayor presencia mundial y realiza operaciones internacionales desde hace más de 100 años. Scotiabank opera en Brasil, Chile, Colombia, México, Perú, Barbados, Jamaica, Reino Unido, China, Corea del Sur, Tailandia, India y Singapur, entre otros países.

Scotiabank y la diversidad

Scotiabank crea oportunidades para que todos los empleados puedan desarrollar su potencial, independientemente de su nacionalidad, raza o color, idioma, género, capacidades, situación familiar, edad, orientación sexual o creencias religiosas. Esto genera una fuerza laboral y base de personal étnicamente diversa.



Premios y logros

- En 2010, por segundo año consecutivo, las publicaciones *Maclean's* y *Canadian Business* postularon a Scotiabank para ingresar a la lista The GREEN 30, la cual está constituida por empresas canadienses cuyos empleados consideran que sus empleadores son los que mejor incorporan políticas de manejo ambiental en sus modelos de negocios y culturas corporativas.
- En abril de 2010, Scotiabank fue reconocido por los canadienses como una de las empresas de mejor reputación del país y el banco de mayor reputación de Canadá, según un estudio conjunto efectuado por la revista *Canadian Business* y el *Reputation Institute*.
- En 2010, por sexto año consecutivo, la revista *Report on Business* de *The Globe and Mail* incluyó a Scotiabank en la lista de los 50 Mejores Empleadores de Canadá.
- Scotiabank fue nombrado uno de los Mejores Empleadores de Canadá por su Diversidad por la organización MediaCorp Canada en 2010, por segundo año consecutivo.
- Scotiabank se enorgullece por haber sido distinguido como una de las Mejores Empresas para Trabajar® en Canadá en 2010 por el *Great Place to Work® Institute*. Scotiabank figura igualmente en las listas de mejores empleadores en México, Perú, el Caribe y Centroamérica (Puerto Rico, República Dominicana, El Salvador, Panamá y Costa Rica).
- Scotiabank fue clasificado como una de las primeras diez instituciones financieras más estables del mundo en abril de 2009, por el reconocido Grupo de Consultoría Oliver Wyman.
- Scotiabank fue nombrado una de las 50 corporaciones con mayor responsabilidad social de Canadá en 2009 (por Jantzi-Maclean's).

Visite scotiabank.com/startright

Llame al 1-866-800-5159

(solo en Norteamérica – inglés, francés, cantonés, mandarín, punyabí y español)

Visite la sucursal de Scotiabank más cercana,
encuéntrela en Scotiabank.com/branchlocator

 **Scotiabank** 
StartRight™
PROGRAMA PARA RECIÉN LLEGADOS

Consejos para recién llegados a Canadá

VIVIENDA

Consulte a nuestros expertos asesores. También visite el sitio web para recién llegados de la Corporación Canadiense Hipotecaria y de Vivienda (*Canada Mortgage and Housing Corporation*) donde encontrará valiosos recursos con información sobre el alquiler o compra de una vivienda: cmhc.ca/newcomers.

NÚMERO DE SEGURO SOCIAL

Debe contar con un Número de Seguro Social (SIN) para poder trabajar en Canadá y para presentar su declaración de impuestos sobre la renta. Una vez en el país, es importante que haga planes para solicitar el Número de Seguro Social para usted y los integrantes de su familia. Para obtener más información sobre cómo obtener la tarjeta SIN, visite el sitio servicecanada.gc.ca/eng/sc/sin/index.shtml.



CÓMO SOLICITAR LA TARJETA DE SALUD

Debe solicitar la tarjeta de salud en cuanto llega a Canadá. Cada integrante de la familia, incluso los bebés, debe tener su propia tarjeta de salud. Todos los residentes permanentes y ciudadanos canadienses reúnen los requisitos para recibir atención médica. Para solicitar la tarjeta de salud, comuníquese con el Ministerio de Salud de la provincia o el territorio donde usted vive.

EDUCACIÓN PÚBLICA PARA NIÑOS

La educación pública es administrada por las provincias y los territorios, y subvencionada a través de los impuestos. La educación pública es gratuita y está disponible para todos los niños de Canadá. Los padres deben inscribir a sus hijos en la escuela local o en la oficina de consejo escolar. Para obtener más información, visite cic.gc.ca/english/newcomers/after-education.asp.

ORGANIZACIONES CANADIENSES DEDICADAS A AYUDAR A LOS RECIÉN LLEGADOS

Canadá cuenta con cientos de organizaciones que ayudan a los recién llegados a establecerse en Canadá. Muchas de ellas representan asociaciones y organismos multiculturales diferentes, de modo que tienen la capacidad de ayudarlo de diversas maneras. Pueden ofrecer clases de idiomas o ayudarlo a encontrar vivienda o trabajo. Visite la página del Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá cic.gc.ca/english/departement/partner/host-spo.asp para obtener una lista de estas organizaciones.

LICENCIA DE CONDUCIR

Para poder conducir un vehículo en Canadá es obligatorio tener una licencia de conducir. Es posible que la licencia de conducir de su país sea válida por un tiempo limitado. Podrá obtener más información en la Agencia provincial emisora de licencias de conducir para vehículos motorizados.

CLASES GRATUITAS DE INGLÉS Y FRANCÉS ELEMENTAL

Las clases de idioma para recién llegados a Canadá es un programa disponible en todo el país para residentes permanentes. Para obtener más información, visite servicecanada.gc.ca/eng/goc/linc.shtml.

SERVICIOS DE EVALUACIÓN DE DIPLOMAS EN CANADÁ

La mayoría de las personas que han decidido establecerse en Canadá de forma permanente y desean entrar al mercado laboral necesitarán conocer cuál es el valor de la educación, capacitación y experiencia adquiridas fuera de Canadá. El Centro de Información Canadiense sobre Diplomas Internacionales (Canadian Information Centre for International Credentials, CICIC) es un centro de información sobre los servicios y las organizaciones de Canadá que pueden ayudarle a obtener el reconocimiento de competencias adquiridas en otros países. Para obtener más información, visite el sitio web cicic.ca.



Visite scotiabank.com/startright

Llame al 1-866-800-5159

(solo en Norteamérica – inglés, francés, cantonés, mandarín, punyabí y español)

**Visite la sucursal más cercana de Scotiabank,
encuéntrela en Scotiabank.com/branchlocator**

 **Scotiabank**
StartRight™
PROGRAMA PARA RECIÉN LLEGADOS

Ser recién llegado tiene sus privilegios

Si es residente permanente con hasta 3 años en el país, trabajador extranjero o estudiante internacional, ¡el programa **Scotiabank StartRight** es para usted!

En Scotiabank, ¡le damos la bienvenida con los brazos abiertos! Sabemos que establecerse financieramente en un nuevo país puede ser un desafío y por esa razón, hemos creado el programa **Scotiabank StartRight** especialmente para usted. Este programa le ofrece soluciones sencillas pero completas en un solo y cómodo paquete.

Con el programa **Scotiabank StartRight**, no necesita historial de crédito, depósito inicial ni tener empleo para poder abrir una cuenta. En Scotiabank, queremos asegurarnos de que la apertura de una cuenta sea la tarea más fácil de su lista.

¿Qué documentos necesita?

RESIDENTES PERMANENTES

- Certificado de residente permanente, documento Immigration Landing (IMM5292), o la Tarjeta de Residente Permanente
- Identificación válida con foto, como un pasaporte extranjero o una licencia de conducir emitida en Canadá

TRABAJADORES EXTRANJEROS

- Pasaporte válido vigente
- Permiso de trabajo
- Carta de su empleador en Canadá

ESTUDIANTES INTERNACIONALES

- Pasaporte válido vigente
- Carta de aceptación de una institución educativa en Canadá
- Permiso de estudio (el formulario IMM1442 es el que se usa con mayor frecuencia)

Comience con el pie derecho en Canadá

- Disfrute de una cuenta de operaciones bancarias cotidianas gratuita por un año²
- Establezca su historial crediticio con una tarjeta de crédito VISA* que cubra sus necesidades³
- Proteja sus objetos de valor, obtenga una caja de seguridad pequeña gratuita por un año⁴
- Aproveche el financiamiento especialmente diseñado para la compra de automóviles, disponible en concesionarios selectos⁵
- Obtenga una solución hipotecaria especialmente adaptada a sus necesidades y adquiera una vivienda en Canadá⁶
- Cree su propia empresa con soluciones y asesoramiento personalizados⁷

Visite www.scotiabank.com/startright para obtener todos los detalles.



Administrar las finanzas personales no es algo temporal

- Disfrute de una cuenta de operaciones bancarias cotidianas gratuita por un año²
- Establezca su historial crediticio con una tarjeta de crédito VISA* que cubra sus necesidades³
- Proteja sus objetos de valor, obtenga una caja de seguridad pequeña gratuita por un año⁴
- Aproveche el financiamiento especialmente diseñado para la compra de automóviles, disponible en concesionarios selectos⁵
- Obtenga una solución hipotecaria especialmente adaptada a sus necesidades y adquiera una vivienda en Canadá⁶

Visite www.scotiabank.com/startright para obtener todos los detalles.



Hoy comienza su nuevo futuro financiero

- Obtenga el *Student Banking Advantage*®⁸ y realice operaciones bancarias de débito ilimitadas por sólo \$ 1.25 al mes.⁹
- Adquiera GRATIS una membresía en el programa SCENE®* y disfrute de películas GRATIS y de un 10% de descuento en los concesionarios de golosinas y bebidas de los cines¹⁰
- Obtenga hasta 2,000 puntos adicionales —suficientes para 2 entradas de cine GRATIS con su tarjeta bancaria *ScotiaCard*®
- Obtenga una tarjeta SCENE VISA o una tarjeta *L'earn*® VISA* con excelentes recompensas y sin cargos anuales¹²

Visite www.scotiabank.com/startright para obtener todos los detalles.





Información y ayuda del Gobierno

El Gobierno canadiense tiene interés en ayudar a los recién llegados a forjar un futuro exitoso en el país. Estos son algunos sitios web y números de teléfono importantes en donde podrá obtener información que le ayudará a establecerse en Canadá.

Gobierno de Canadá

Sitio web útil donde comenzar la búsqueda de todos los servicios gubernamentales.

1-800-O-Canada (1-800-622-6232)
www.canada.gc.ca

Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá

Para obtener información sobre patrocinios, solicitudes de ciudadanía o inmigración en general.

1-888-242-2100
www.cic.gc.ca

Ministerio de Recursos Humanos y Desarrollo de Competencias de Canadá (HRSDC)

Para obtener información sobre el Número de Seguro Social (SIN), puestos vacantes, etc.

www.hrsdc.gc.ca

Agencia Canadiense de Ingresos (CRA)

Para obtener información sobre:

- Impuesto sobre la renta de personas físicas:
1-800-959-8281
- Prestación fiscal canadiense por hijos:
1-800-387-1193
- Crédito GST/HST: llame gratis al
1-800-959-1953

www.cra-arc.gc.ca

Plan de Pensiones de Canadá (CPP)

Para obtener información sobre la pensión para jubilación, prestaciones por incapacidad, indemnización por fallecimiento, prestaciones por hijos, pensión para familiar sobreviviente.

1-800-277-9914
www.hrsdc.gc.ca/en/isp/cpp/cpptoc.shtml

Seguro de desempleo (EI)

Para obtener información sobre prestaciones corrientes, de maternidad o parental, por enfermedad, de cuidados compasivos o por razones familiares, para pescadores, trabajadores o residentes fuera de Canadá, suplemento al ingreso familiar.

1-800-206-7218
www.hrsdc.gc.ca/en/employment/ei/index.shtml

Programas de empleo

Asociaciones para la creación de empleo, perfeccionamiento profesional, empleo autónomo, subsidios salariales con objetivos predeterminados, estrategia de empleos para jóvenes.

1-800-O-Canada (1-800-622-6232)
www.jobsetc.ca

Programa de seguro de vejez (OAS)

Pensión de seguro para la vejez, programa de prestaciones, prestaciones para el sobreviviente, suplemento de renta garantizado, tarjeta de identificación del seguro para la vejez.

1-800-277-9914
www.servicecanada.gc.ca/en/sc/oas/pension/oldagesecurity.shtml

Pasaportes

1-800-567-6868
www.ppt.gc.ca/pptc/index.aspx?lang=eng

Algunas organizaciones canadienses dedicadas a ayudar a los recién llegados al país

Canadá cuenta con cientos de organizaciones que ayudan a los recién llegados a establecerse en Canadá. Muchas de ellas representan asociaciones y organismos multiculturales diferentes, de modo que tienen la capacidad de ayudarle de diversas maneras. Pueden ofrecer clases de idiomas o ayudarle a encontrar vivienda o trabajo.

Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá

<http://www.cic.gc.ca/english/departament/partner/host-spo.asp>



Trabajos y carreras profesionales

Consejos para empezar a planear su carrera profesional

- Evalúe sus opciones profesionales y decida cuáles son las mejores en esta etapa de su vida.
- Elabore un plan de acción para hacer realidad su decisión.
- ¿En qué tipo de entorno le gusta trabajar (al aire libre, cerca de su hogar)?
- Escuche lo que le dice su corazón. La pasión es uno de los factores más decisivos para alcanzar el éxito.
- Infórmese sobre tendencias. Planifique su carrera profesional en torno a las industrias que muestran estabilidad y crecimiento, no decadencia.

Consejos para buscar trabajo

Investigue las empresas antes de postularse

Haga su tarea.

Elabore un currículum vitae profesional

Este debe ser corto y fácil de leer.

Siempre incluya una carta de presentación específica.

Póngase en el lugar del empleador

¿Qué virtudes y cualidades desearía encontrar en un candidato?

Analice sus referencias

Buenas referencias complementarán su búsqueda de trabajo.

Sea realista en sus expectativas

No rechace un trabajo simplemente porque no sea el “trabajo ideal”.

No se dé por vencido

Si con su currículum vitae no consigue ninguna entrevista, considere volver a redactarlo o solicitar asesoramiento.

Seguimiento y más seguimiento

Realice un seguimiento por teléfono, con una nota de agradecimiento, etc., que le haga sobresalir entre los candidatos.

Establezca la mayor cantidad de conexiones posibles

El dicho “No importa lo que conoce, sino a quién conoce” encierra una gran verdad.

Postúlese tanto en pequeñas como en grandes empresas

Las empresas pequeñas se expanden y pueden necesitar más personal.

Visite un centro de recursos humanos del gobierno canadiense

Podrá obtener asesoramiento laboral, información sobre ofertas laborales, sobre capacitación, así como del mercado laboral, y administración del seguro de desempleo.

<http://www.hrsdc.gc.ca>

Ejemplos de preguntas que los empleadores pueden hacer en entrevistas de trabajo

1. ¿Por qué desea trabajar para esta empresa?
2. ¿Qué sabe de nuestra empresa?
3. ¿Por qué considera que es el candidato indicado para este trabajo?
4. ¿Planea continuar su formación profesional?
5. ¿Cuáles son sus metas a corto plazo?
6. ¿Cuáles son dos de los logros de su vida que le han dado mayor satisfacción y por qué?
7. ¿Cuáles son sus virtudes y defectos?
8. ¿En qué horario está dispuesto a trabajar? ¿Puede trabajar horas extras si es necesario?

Ejemplos de preguntas que los empleadores NO DEBEN hacer en entrevistas de trabajo

1. ¿Tiene problemas de salud? ¿Alguna incapacidad?
2. ¿Cuándo fue la última vez que estuvo internado en un hospital?
3. ¿Tiene SIDA?
4. ¿Alguna vez fue adicto a las drogas?
5. ¿Cuántos años tiene?
6. ¿Tiene hijos? ¿Cuántos años tienen sus hijos?
7. ¿A qué iglesia pertenece? ¿Le impide esta iglesia trabajar los fines de semana y feriados?
8. ¿Cuál es su orientación sexual?
9. ¿Es casado, divorciado, separado o soltero?
10. ¿Alguna vez lo arrestaron?



Centros de empleo del Gobierno Federal

<http://www.hrsdc.gc.ca>

Busque los Centros de empleo por provincia o territorio, ciudad o pueblo, o por código postal. Simplemente haga clic en el vínculo "Services Where You Live" (Servicios donde usted vive), en la parte superior de la página.

Lista de sitios para buscar trabajo

Scotiabank

www.scotiabank.com/careers

Canada Job Bank

jb-ge.hrdc-drhc.gc.ca

Canada Jobs

www.canadajobs.com

Canjobs

www.canjobs.com

Monster.ca

www.monster.ca

Workopolis

www.workopolis.com

CareerExchange

www.careerexchange.com

EmployCanada.com

www.employcanada.com

Jobboom.com

www.jobboom.com

Salud, seguridad y sus derechos

Sistema de atención médica de Canadá

Canadá tiene uno de los mejores sistemas de seguro de salud pública del mundo, conocido como Medicare. Con Medicare, usted no necesita “pagar” directamente casi ningún servicio médico. Se pagan con los impuestos.

Medicare está a disposición de todos los residentes permanentes y ciudadanos de Canadá.

El gobierno federal establece normas de atención médica para todo el país, pero cada provincia administra su propio programa de atención médica. En algunas provincias, se paga una pequeña tarifa mensual para el seguro médico. En Ontario, se paga una prima anual por el seguro de salud, OHIP, a través de la declaración de impuestos. Además, hay pequeñas diferencias entre las provincias en cuanto a los requisitos exigidos y los servicios prestados.

Cómo solicitar la tarjeta de seguro médico

Debe solicitar la tarjeta de salud en cuanto llega a Canadá. Cada integrante de la familia, incluso los bebés, debe tener su propia tarjeta de salud.

Medicare está a disposición de todos los residentes permanentes y ciudadanos de Canadá. Para solicitar la tarjeta de salud, comuníquese con el Ministerio de Salud de la provincia o el territorio donde usted vive.

Servicios médicos cubiertos por Medicare

Los servicios de atención médica cubiertos por Medicare incluyen lo siguiente:

- Examen y tratamiento médicos indicados por médicos de familia
- Diversos tipos de cirugía
- La mayoría de los tratamientos prestados por especialistas
- Atención hospitalaria
- Radiografías
- Diversos análisis de laboratorio
- La mayoría de las vacunas

Servicios médicos no cubiertos por Medicare

El seguro de salud pública paga únicamente los servicios esenciales y médicamente necesarios. En la mayoría de las provincias, Medicare generalmente no cubre los siguientes servicios:

- Servicios de ambulancia
- Atención odontológica
- Medicamentos recetados
- Anteojos y lentes de contacto

Estos servicios deberá pagarlos usted.



Si trabaja en Canadá, puede recibir de su empleador un paquete de prestaciones que cubra parte o el total del costo de estos servicios.

Si no está seguro, consulte a su empleador.

Algunas provincias sí cubren los servicios no médicos, p. ej., el costo de medicamentos recetados. En algunos casos, la cobertura es parcial.

Algunos derechos relacionados con las normas de salud y seguridad

Centro Canadiense para la Salud y Seguridad Ocupacional
(*Canadian Centre for Occupational Health and Safety, CCOHS*)
www.ccohs.ca/oshanswers/legisl/responsi.html

¿Cuáles son los derechos y las responsabilidades del empleado?

Las **responsabilidades** del empleado incluyen lo siguiente:

- Responsabilidad de trabajar conforme a los reglamentos de salud y seguridad ocupacionales.
- Responsabilidad de usar ropa y equipos de protección personal según lo indique el empleador.
- Responsabilidad de informar los riesgos y peligros existentes en el lugar de trabajo.

Los empleados tienen los siguientes tres **derechos** básicos:

- Derecho a rehusarse a hacer tareas inseguras.
- Derecho a participar en actividades de salud y seguridad del lugar de trabajo a través del Comité Unido de Salud y Seguridad (Joint Health

and Safety Committee, JHSC).

- Derecho a que se les informen los peligros efectivos y potenciales del lugar de trabajo.

Información sobre derechos humanos en Canadá

Equitas, anteriormente conocida como Canadian Human Rights Foundation, es una organización no gubernamental (ONG) que se ocupa de la defensa y la promoción de los derechos humanos a través de la educación, en Canadá y en todo el mundo.

<http://www.equitas.org>

En virtud a la Ley de Derechos Humanos de Canadá, es ilegal que un empleador incurra en actos de discriminación por razón de:

- Raza, color u origen étnico
- Religión
- Edad
- Sexo (incluido el embarazo y la crianza de los hijos)
- Orientación sexual
- Estado civil o situación familiar
- Discapacidad física o mental (incluida la dependencia del alcohol o las drogas)
- Condena penal indultada



Educación y capacitación

Educación pública para niños

La educación pública es administrada por las provincias y los territorios, y subvencionada a través de impuestos. La educación pública es gratuita y está disponible para todos los niños de Canadá.

La mayoría de los niños comienzan a asistir a la escuela cuando tienen 4 ó 5 años de edad. Por ley, deben asistir a la escuela hasta los 15 ó 16 años de edad, según donde vivan.

Escuela primaria y secundaria

Los niños empiezan su educación en la escuela primaria, que comienza con el jardín de infantes y abarca hasta el 6.º u 8.º grado. La educación continúa en la escuela secundaria. En algunas provincias está dividida en dos ciclos: *junior high* o escuela media (del 7.º al 8.º ó 9.º grado) y *senior high* o escuela secundaria/preparatoria (del 9.º ó 10.º al 12.º grado). Para poder ingresar a la universidad, deben terminar los estudios de la escuela secundaria.

Cómo inscribir a sus hijos en la escuela

Los padres deben inscribir a sus hijos en la escuela local o en la oficina del consejo escolar. Los consejos escolares aparecen en las páginas azules de la guía telefónica.

Para la inscripción, debe traer los siguientes documentos de sus hijos:

- Tarjeta de Residente Permanente, Registro de Residencia (IMM 1000) o Confirmación de Residencia Permanente (IMM 5292)
- Certificado de nacimiento y
- Certificado de vacunas

Contactos para la educación

Consejo de Ministerios de Educación de Canadá
(*Council of Ministers of Education*)

www.cmec.ca/Pages/Default.aspx

Asociación de Colegios Universitarios Canadienses
(*Association of Canadian Community Colleges*)

www.accc.ca/english/index.cfm

Asociación de Universidades e Instituciones de Educación Superior de Canadá (*Association of Universities and Colleges of Canada*)

www.aucc.ca/programs/index_e.html

Asociación Canadiense de Educación
(*Canadian Education Association*)

www.cea-ace.ca



Planifique en forma anticipada para la educación superior de sus hijos

Un Plan de Ahorros Registrado para la Educación (*Registered Education Savings Plan*, RESP) es una de las mejores y más fáciles maneras de financiar las ambiciones futuras de sus hijos.

Lo único que necesita es asegurarse de que su hijo tenga un Número de Seguro Social (SIN) válido y luego podrá abrir un RESP. Puede utilizar el plan para ahorrar en pos de la educación de sus hijos mientras difiere los impuestos sobre las ganancias.

Para obtener más información sobre cómo abrir un RESP y realizar los aportes, visite www.scotiabank.com/resp.

Clases gratuitas de inglés y francés elemental

www.cic.gc.ca/english/resources/publications/welcome/wel-22e.asp

El Gobierno de Canadá, en cooperación con los gobiernos provinciales así como las organizaciones y los consejos escolares, ofrece capacitación GRATUITA en idiomas en todo el país para adultos que son residentes permanentes. En la mayoría de las provincias, el programa se llama LINC, *Language Instruction for Newcomers to Canada* (Capacitación en idiomas para recién llegados a Canadá).

El programa LINC ofrece clases de tiempo parcial o completo para adecuarse a sus necesidades, y algunos centros tienen servicio gratuito de guardería infantil mientras usted asiste a las clases.

La mayoría de los centros del programa LINC también pueden remitirlo a otras clases de su área para la capacitación en idiomas.

Recuerde que las clases de idiomas están a disposición de todos los adultos de la familia, no sólo de quienes buscarán trabajo.

Oficina de Orientación sobre Credenciales Extranjeras (Foreign Credentials Referral Office)

La Oficina de Orientación sobre Credenciales Extranjeras (FCRO) es parte del Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá. Proporciona información así como servicios de asesoramiento y orientación para el reconocimiento de credenciales extranjeras a fin de ayudar a los trabajadores capacitados en el exterior a alcanzar el éxito y lograr aplicar sus conocimientos en la fuerza laboral canadiense más rápidamente.

1-888-854-1805 o TTY 1-800-926-9105 (solo disponible en Canadá)
www.credentials.gc.ca

Servicios de evaluación de diplomas en Canadá

La mayoría de las personas que han decidido establecerse en Canadá de forma permanente y desean entrar al mercado laboral necesitarán conocer cuál es el valor de la educación, capacitación y experiencia adquiridas fuera de Canadá.

Los procedimientos para evaluar y reconocer las certificaciones obtenidas fuera de Canadá dependerán de diversos factores, por ejemplo, si desea ocupar un puesto de trabajo o continuar estudiando, si el puesto al que aspira está regulado o no, y de la provincia o el territorio donde procura establecerse.

El Centro de Información Canadiense sobre Diplomas Internacionales (*Canadian Information Centre for International Credentials*, CICIC) es un centro de información sobre los servicios y las organizaciones de Canadá que pueden ayudarle a obtener el reconocimiento de competencias adquiridas en otros países.

Centro Canadiense de Información sobre Diplomas Internacionales (CICIC)
416-962-9725
www.cicic.ca

El Consejo de la Región de Toronto para el Empleo de Inmigrantes (Toronto Region Immigrant Employment Council, TRIEC)

El TRIEC permite que los recién llegados puedan acceder al mercado laboral al ayudarles a suprimir los obstáculos de la búsqueda laboral en la región de Toronto. El consejo también procura el cambio de las maneras en la que las empresas valoran a los inmigrantes y trabajan con ellos, así como para optimizar las interrelaciones gubernamentales respecto de la planificación necesaria en este ámbito.

416-944-1946
www.triec.ca

Iniciativa empresarial

Cómo crear una empresa

Canada Business

1-888-576-4444

www.canadabusiness.ca

¿Tiene una gran idea de negocio pero no sabe por dónde empezar?

Canada Business le brinda información y recursos para lo siguiente:

- los aspectos fundamentales de la planificación de negocio necesarios para crear una empresa, lo cual incluye guías y herramientas que le ayudarán a elaborar un minucioso plan de negocios;
- procedimientos de contratación de personal, información sobre el pago y las prestaciones, así como sobre las leyes laborales.

Inscriba su empresa

Agencia Canadiense de Ingresos

1-800-959-5525

www.cra-arc.gc.ca/tx/bsnss/menu-eng.html

La Agencia Canadiense de Ingresos (*Canada Revenue Agency*) proporciona información relativa a los requisitos de inscripción, así como asesoramiento, información y recursos para inscribir una empresa y obtener un Número de Empresa.

Solicite los beneficios a su disposición

Service Canada

1-800-O-Canada (1-800-622-6232)

<http://www.servicecanada.gc.ca/en/subjects/business/index.shtml>

Como nuevo empresario en Canadá, podrá solicitar programas y servicios de apoyo. Para obtener más información, visite Service Canada.

Programas gubernamentales y organizaciones principales que ayudan a nuevos empresarios

- | | |
|---|--|
| • Programa Scotia Running Start for business® | www.scotiabank.com/startup |
| • Get Growing for Business | www.getgrowingforbusiness.com |
| • BeYourOwnBoss.org | www.beyourownboss.org |
| • Bizbound | www.bizbound.com |
| • Business Start-Up Assistant | www.bsa.cbasc.org |

Lista parcial de embajadas en Canadá

Argentina

(Embajada de Argentina)

81 Metcalfe Street, Suite 700
Ottawa, Ontario K1P 6K7
Tel.: (613) 236-2351
Fax: (613) 235-2659
embajargentina@argentina-canada.net
www.argentina-canada.net

Consulado en Montreal:
www.consargenmtl.com

Consulado en Toronto:
www.consargtoro.ca

Chile

(Embajada de Chile)

50 O'Connor Street, Suite 1413
Ottawa, Ontario K1P 6L2
Tel.: (613) 235-4402
(613) 235-9940
(613) 235-2313
(613) 235-4102
Fax: (613) 235-1176
echileca@chile.ca
www.chile.ca

Consulado en Montreal:
www.chileabroad.gov.cl/montreal

Consulado en Toronto:
www.chileabroad.gov.cl/toronto

Consulado en Vancouver:
www.chileabroad.gov.cl/vancouver

Colombia

(Embajada de Colombia)

360 Alberta Street, Suite 1002, Floor 10
Ottawa, Ontario K1R 7X7
Tel.: (613) 230-3760
Fax: (613) 230-4416
embajada@embajadacolombia.ca
www.embajadacolombia.ca

Consulado en Montreal:
www.consuladoenmontreal-ca.gov.co

Consulado en Toronto:
www.consuladoentoronto-ca.gov.co

El Salvador (Embajada de la República de El Salvador)

209 Kent Street, Ottawa
Ontario K2P 1Z8
Tel.: (613) 238-2939
Fax: (613) 238-6940

México

(Embajada de México)

45 O'Connor St.
Ottawa, Ontario K1P 1C7
Tel.: (613) 233-8988
Fax: (613) 235-9123
http://embamex.sre.gob.mx/canada/

Consulado en Montreal:
www.sre.gob.mx/montreal

Consulado en Toronto:
www.consulmex.com

Consulado en Vancouver:
portal.sre.gob.mx/vancouver

Perú

(Embajada de Perú)

130 Albert Street Suite 1901

Ottawa, Ontario K1P 5G4

Tel.: (613) 238-1777

Fax: (613) 232-3062

emperuca@bellnet.ca

www.embassyofperu.ca

Consulado en Montreal:

www.consuladoperumontreal.com

Consulado en Toronto:

www.conperutoronto.com

Consulado en Vancouver:

www.consuladoperu.ca/vancouver

Venezuela

(Embajada de Venezuela)

32 Range Road

Ottawa, Ontario K1N 8J4

Tel.: (613) 235-5151

Fax: (613) 235-3205

www.misionvenezuela.org

Consulado en Montreal:

www.consulvenemontreal.org

Consulado en Toronto:

www.consulventoronto.com



1. El programa *Scotiabank StartRight* ha sido diseñado para residentes permanentes con 0 a 3 años en el país, estudiantes internacionales y trabajadores extranjeros.
2. Oferta disponible por un año cuando abre una nueva cuenta *Powerchequing*® en Scotiabank. Banca gratis se refiere sólo a los cargos por los servicios de la cuenta personal. Esto incluye todos los cargos correspondientes a las operaciones por mes de la cuenta. No incluye cargos no cubiertos por su paquete bancario ni comisiones de otras instituciones financieras. Se siguen aplicando los cargos no cubiertos por la cuenta *Powerchequing*, incluso los cargos por acceso a cajeros automáticos de otros bancos (p. ej., las tarifas de Interac[®], VISA* o PLUS*). Se siguen aplicando cargos por el uso del servicio de débito en otros países.
3. Sujeto al cumplimiento de los criterios de crédito y garantía de Scotiabank. La tarjeta VISA garantizada para Estudiantes internacionales requiere una garantía equivalente al 120% del límite de crédito aprobado. Los trabajadores extranjeros y los residentes permanentes podrán obtener una tarjeta VISA no garantizada, hasta cierto límite de crédito; la tarjeta VISA garantizada requiere una garantía de hasta el 100% del límite de crédito aprobado. La garantía de la tarjeta VISA puede ser en efectivo, *Canada Savings Bonds* (Bonos para el Ahorro de Canadá) o Certificados de Inversión Garantizada. Además de reunir los requisitos para obtener un producto de préstamo personal, debe ser residente canadiense y haber alcanzado la mayoría de edad: 18 años de edad si es residente de PEI, QC, ON, MB, SK, AB y 19 años de edad si es residente de NL, NB, NS, BC, YK, NT, Nunavut.
4. Sujeto a la disponibilidad y la firma de un contrato de alquiler de una caja de seguridad.
5. Actualmente el Programa de Préstamos Automotores está disponible en los siguientes concesionarios en Canadá: Kia, Chrysler, Hyundai, Jaguar, Mazda, Mitsubishi y Volvo. Este Programa solo está disponible para residentes permanentes y trabajadores extranjeros. Sujeto a los términos y condiciones de financiamiento de Scotiabank. Es obligatorio el pago de una cuota inicial.
6. Sujeto a la aprobación del crédito correspondiente, a las normas de préstamos hipotecarios de Scotiabank y a los montos de préstamo máximos admisibles. El seguro hipotecario por incumplimiento de CMHC o de Genworth Financial Canada es obligatorio para préstamos con un coeficiente del préstamo en función del valor (CPV) mayor de 65%. Tanto en CMHC como en Genworth Financial Canada, el CPV máximo para residentes permanentes es de 95%. Para trabajadores extranjeros, en CMHC el CPV máximo es de 90% y en Genworth Financial Canada es de 95%.
7. El paquete de banca empresarial del Programa Scotia Running Start for business® le proporcionará ahorros en los servicios bancarios de su empresa y ofertas exclusivas de socios del banco que le ayudarán a crear su propia empresa.
8. Válido para estudiantes que asisten a tiempo completo a una universidad, institución universitaria, CEGEP canadienses u otra entidad postsecundaria reconocida. Para aprovechar los beneficios que ofrece el Plan *Student Banking Advantage*, deberá visitar su sucursal cada año calendario antes del 31 de octubre y presentar pruebas de su inscripción a tiempo completo en una entidad postsecundaria competente. Si ya no está matriculado a tiempo completo o no presenta la prueba correspondiente, se cancelará el plan y la cuenta se convertirá automáticamente en una cuenta *Powerchequing*. Se deben cumplir todos los requisitos de identificación personal.
9. Se aplica una comisión mensual por mantenimiento de cuenta de CAN\$ 1.25 por cada mes en el que no se mantenga un saldo mínimo de cierre diario de CAN\$ 2,000.
10. Se aplica un 10% de descuento a todo el precio de compra (sin incluir impuestos) y no se aplica a las compras en Tim Horton's ni de bebidas alcohólicas. Con sólo 1,000 puntos, obtenga una entrada de cine gratis en Cineplex Entertainment[®]. Para más detalles visite www.scene.ca. Se aplican ciertas restricciones.
11. Se agregarán 1,000 puntos a su membresía SCENE cuando obtenga una tarjeta SCENE *ScotiaCard* en una nueva cuenta bancaria elegible para SCENE y haga su primera compra por débito. La compra se debe efectuar en los 60 días posteriores a la apertura de la cuenta. Asimismo, se agregarán 1,000 puntos a su cuenta SCENE por recibir su depósito salarial en

la nueva cuenta Scotiabank elegible para SCENE o un total de 2 Depósitos automáticos o Débitos preautorizados, siempre y cuando éstos se configuren en los 60 días posteriores a la apertura de la cuenta. Cada oferta de inscripción se otorga una vez por cliente y por membresía SCENE. Cada oferta es válida, una única vez por cliente, para cuentas conjuntas o cuentas únicas, una vez que la cuenta haya cumplido con los requisitos correspondientes. En caso de cuentas conjuntas, si al momento de otorgar la oferta, cada cliente ha obtenido una membresía SCENE individual, los puntos serán repartidos entre ambos equitativamente. Se deberá tramitar el depósito preautorizado del salario o 1 de las siguientes combinaciones de operaciones preautorizadas: a) 2 Depósitos automáticos, b) 2 Débitos preautorizados o c) 1 Depósito automático y 1 Débito preautorizado. Estas ofertas no se aplican a los titulares de cuenta Scotiabank existentes, elegible para SCENE.

Los puntos SCENE se otorgan a operaciones de compra por débito y operaciones de *Interac Flash*⁵ desde una cuenta elegible cada vez que utiliza su tarjeta SCENE *ScotiaCard*. Los puntos acumulados con la tarjeta SCENE *ScotiaCard* se actualizarán cada 2 o 3 días hábiles para las operaciones realizadas por débito y al mes para las ofertas de inscripción y de relaciones bancarias de Scotiabank. Obtenga 1 punto SCENE por cada \$ 5 de compra por débito y 5 puntos SCENE por cada \$ 1 de compra en cines participantes, y en línea en cineplex.com. Los puntos SCENE pueden canjearse únicamente en los cines Cineplex Entertainment⁶ o en scene.ca en el caso de otras ofertas de puntos (o recompensas). Se aplican ciertas condiciones y restricciones. Visite scene.ca para obtener todos los detalles.

12. La tarjeta SCENE VISA y la tarjeta *L'earn* tienen una tasa de interés por compras del 19.99%; y una tasa de interés del 21.99% correspondiente a adelantos en efectivo, transferencias de saldos y cheques *Scotia*[®] VISA. Las tasas de interés, los cargos anuales y las características propias de ambas tarjetas entran en vigencia a partir del 1.º de abril de 2011 y están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tarjeta SCENE VISA: Obtenga 1 punto SCENE por cada \$ 1 de compra con la tarjeta y 5 puntos SCENE por cada \$ 1 de compra en cines participantes de Cineplex Entertainment⁶ o en línea en cineplex.com.

Los puntos SCENE pueden canjearse únicamente en los cines Cineplex Entertainment⁶ o en scene.ca en el caso de otras ofertas de puntos (o recompensas). Las devoluciones de compra, pagos, adelantos en efectivo, cheques *Scotia* VISA, comprobantes de crédito, comisiones de la tarjeta, intereses o cargos por servicio/operación no acumulan puntos SCENE. Se aplican ciertas condiciones y restricciones. Visite scene.ca para obtener todos los detalles.

Los titulares de la tarjeta *L'earn* obtienen hasta 1% de reembolso en efectivo. Las devoluciones de compra, pagos, adelantos en efectivo, cheques *Scotia* VISA, comprobantes de crédito, comisiones de la tarjeta, intereses o cargos por servicio/operación no califican para recibir recompensas *Moneyback*. Se aplican ciertas condiciones y restricciones. Para obtener todos los detalles visite scotiabank.com

Todas las tarjetas de crédito personales Scotiabank salvo la tarjeta de crédito Scotialine VISA, la tarjeta de crédito Scotiabank Value VISA y la Tarjeta de crédito No-Fee Scotiabank Value VISA, emitidas o renovadas después del 14 de marzo de 2011 incluirán la función de pago sin contacto Visa payWaveTM. Para obtener más información, visite scotiabank.com/paywave.

[®]Marcas registradas de The Bank of Nova Scotia.

TMMarcas comerciales de The Bank of Nova Scotia.

*VISA Int./The Bank of Nova Scotia es usuario autorizado.

[®]Marca registrada de SCENE IP LP, utilizada bajo licencia.

⁵*Interac, Interac Flash* y *Pay in a flash* son marcas comerciales de Interac Inc., The Bank of Nova Scotia es usuario autorizado de la marca. Con la funcionalidad *Interac Flash*, podrá hacer compras pequeñas usando la función de contacto o sin contacto de la tarjeta SCENE *ScotiaCard* en los comercios participantes que cuenten con el lector especial correspondiente. Para obtener más información, visite scotiabank.com/flash

⁶Cineplex Entertainment LP, utilizada bajo licencia.

NOTAS

[illegible]

Cataratas del Niágara
Niagara, Ontario





Visite scotiabank.com/startright

Llame al 1-866-800-5159

(solo en Norteamérica – inglés, francés, cantonés, mandarín, punyabí y español)

Visite la sucursal más cercana de Scotiabank